

学位授权点建设年度报告 (2023年)

学位授予单位

名称: 天津科技大学

代码: 10057

授权学科

名称: 外国语言文学

(类别)

代码: 0502

授权级别

博士

硕士

2024年3月29日

编写说明

- 一、本报告是学位授权点对年度自我建设情况进行的全面总结。
- 二、封面中单位代码按照《高等学校和科研机构学位与研究生管理信息标准》（国务院学位委员会办公室编，2004年3月北京大学出版社出版）中教育部《高等学校代码》（包括高等学校与科研机构）填写；学术学位授权点的学科名称及代码按照国务院学位委员会和教育部2011年印发、2018年修订的《学位授予和人才培养学科目录》填写，只有二级学科学位授权点的，授权学科名称及代码按照国务院学位委员会和原国家教育委员会1997年颁布的《授予博士、硕士学位和培养研究生的学科、专业目录》填写；专业学位授权点的类别名称及代码按照国务院学位委员会、教育部2011年印发的《专业学位授予和人才培养目录》填写；同时获得博士、硕士学位授权的学科，授权级别选“博士”。
- 三、本报告采取写实性描述，能用数据定量描述的，不得定性描述。定量数据除总量外，尽可能用师均、生均或比例描述。报告中所描述的内容和数据应确属本学位点，必须真实、准确，有据可查。
- 四、本报告的各项内容须是本年度学位点情况，一般按自然年统计编写。
- 五、本报告所涉及的师资内容应区分目前人事关系隶属本单位的专职人员和兼职导师（同一人员原则上不得在不同学术学位点或不同专业学位点重复统计或填写）。
- 六、本报告中所涉及的成果（论文、专著、专利、科研奖励、教学成果奖励等）应是署名本单位，且同一人员的同一成果不得在不同学术学位点或不同专业学位点重复统计或填写。引进人员在调入本学位点之前署名其他单位所获得的成果不填写、不统计。
- 七、涉及国家机密的内容一律按国家有关保密规定进行脱密处理后编写。
- 八、本报告文字使用四号宋体，字数不超过8000字，纸张限用A4

一、学位授权点基本情况

1.1 研究生培养目标定位

结合“一带一路”建设、“中华文化走出去”、“讲好中国故事”等国家战略，紧密围绕“人才培养、创新研究、社会服务、国际传播”的学科建设核心目标，扎根天津、立足京津冀、辐射全国、放眼全球，培养研究生掌握本学科领域坚实的基础理论和系统的专业知识、求实创新精神和严谨的学术态度，培育学生家国情怀、国际视野、健全人格和社会责任感。旨在为政府、企事业单位培养和输送外语能力突出、具备一定研究能力、德才兼备的实用型高级外语人才。

1.2 培养方向与培养特色

1.2.1 外国语言学及应用语言学

应用语言学方向：从系统功能语言学、二语习得、教育学等交叉理论视角，采用定量、定性及批评话语分析，研究外语教学及社会领域的语言应用，在实证探究外语教学问题及社会领域的语言使用方面形成培养特色优势。

语料库语言学方向：应用语料库技术，基于语料库数据和相关理论，开展定量和定性相结合研究，推动交叉应用研究，形成语料库和翻译学、文体学、批评话语分析等领域跨学科应用研究特色。

翻译学方向：从中西译论、语言学、传播学等理论视角，以中华文化翻译、翻译的社会功能和历史作用为研究对象，探讨文化翻译策略与方法、中国文化传播途径及翻译的社会性在国际政治实践中的表现，在中华文化典籍翻译及社会翻译学方面形成培养特色优势。

1.2.2 英语语言文学

英美文学方向：以英美文学作品及作家为研究重点和对象，在英美女性文学、美国当代传记文学、美国少数族裔诗歌和诺贝尔文学奖获奖作品研究等方面形成培养特色优势。

文学翻译方向：以译介学视域下的翻译研究为中心，探索中国文化传播新路径，促进中西文化交流与融合，在英美文学作品汉译、中国古籍英译、中国书法术语英译和法律文献翻译、乔伊斯作品翻译研究等方面形成培养特色优势。

比较文学方向：重在运用跨文化、跨学科研究方法对中国与英美各国文学作品进行互识互证，探讨中外文学的互鉴关系，为“一带一路”战略服务，助力中华文化走出去，讲好中国故事，在区域国别文学比较研究方面形成培养特色优势。

1.2.3 日语语言文学

日语语言学方向：从语言学、词汇学、对比语言学视角，运用语言学基本理论，结合语料库语言学、认知语言学等研究方法，在日语拟声拟态词研究、汉日语言对比研究、批评话语分析研究等领域形成培养特色优势。

日本文学方向：运用文学的发生学、考证法、比较法、社会历史研究、女性主义等研究方法，研究日本古典文学、日本近现代文学作品及作家，在日本近现代诗歌研究、日本古典文献中的中国思想、现代女性作家作品研究方面形成培养特色优势。

日本文化方向：从文化研究、社会学、政治学、历史学理论视角，运用历史唯物主义基本原理及方法论，研究日本哲学、社会、历史及中日文化比较，在宗教信仰、社会问题、历史认识等领域形成培养特色优势。

1.3 学位授予基本标准制订与执行情况

本学位授权点制定了《天津科技大学硕士学术学位授予标准-外国语言文学》、《天津科技大学研究生学位论文撰写规范（外语类-英语）》、《天津科技大学研究生学位论文撰写规范（外语类-日语）》，保证学位授予质量。学位授予质量标准落脚于知识、素质、

学术能力、硕士学位论文和创新成果五方面，毕业学分要求为 33 学分。

按照上述学位标准，本学位授权点严格管理毕业论文开题、中期、查重、预答辩、答辩等环节，学位论文校外盲审率为 100%，学位论文答辩委员会主席均由校外专家担任。本年度，2 篇学位论文获得市级优秀研究生学位论文，1 篇学位论文获得校级优秀研究生学位论文。

1.4 师资队伍

专业技术职务	专任教师人数合计	35 岁及以下	36 至 45 岁	46 至 55 岁	56 至 60 岁	61 岁及以上	具有博士学位人数	具有海外经历人数	硕导人数
正高级	6	0	0	3	3	0	4	4	5
副高级	18	0	8	9	1	0	13	11	11
中级	11	2	6	3	0	0	4	6	0
初级									
总计	35	2	14	15	4	0	21	21	16

1.5 科研项目及成果

本年度，本学位授权点新增国家社科基金中华学术外译项目 1 项，省部级等各级纵、横向科研项目 47 项；纵、横向科研经费到账 81.4 万元；目前，在研教育部及其他省部级项目 18 项，局级及其他项目 85 项。本年度出版学术专著、译著 6 部，智库成果 2 项，在《光明日报》发表高质量文章 1 篇，荣获第十八届天津市社会科学优秀成果奖二等奖、三等奖各 1 项。

1.6 教学科研支撑

与日本九州外国语学院建立研究生海外写作基地，助力学生海外升学；与中国外文局亚太传播中心、天津华译语联科技股份有限公司

公司、上海杰朋格瑞教育科技有限公司建立实习实践基地，探索新时代应用型外语人才培养的新模式；与天津科技大学附属中小学、天津一汽丰田有限公司建立教学实践基地，提高研究生专业技能和水平；借力学校食品安全战略与管理研究中心和能源环境与绿色发展研究中心，为研究生搭建特色科研平台。

1.7 奖助体系建设

（1）研究生奖助体系的制度建设

为贯彻资助育人理念，充分考虑外语学科特点，学院制定《外国语学院研究生学业奖学金评选实施标准》以及《外国语学院研究生国家奖学金评选实施标准》等多项奖助学金制度，从思想政治、业务学习、科研成果、竞赛奖励、专业实践、本科毕业论文设计六个方面全面衡量学生表现。

（2）奖助水平和覆盖面

研究生助学金 0.6 万元/年，覆盖率 100%；国家奖学金 2 万元/年，学校按比例分配名额；研一学业奖学金分为 0.8 万元、0.4 万元、0.2 万元三档；研二、研三学业奖学金分为 1.2 万元、0.6 万元、0.2 万元三档，覆盖率均为 80%左右；另增设“校友企业维卓奖学金”，覆盖率约为 21.7%。

二、学位授权点研究生教育改革

2.1 研究生招生选拔

本学位授权点一志愿报考人数呈逐年上升趋势。2024 年硕士研究生报考人数突破新高，比 2022 提高了 207%，比 2023 年提高了 19.4%。

2.2 思想政治教育

（1）推动习近平新时代中国特色社会主义思想“三进”工作，在研究生课程设置中，新增英、日语种“理解当代中国”系列课程 3 门，实现《习近平谈治国理政》多语种版在研究生培养阶段全覆盖；

(2) 落实立德树人根本任务，切实提升育人实效。1名研究生被选为教育部中外语言交流合作中心国际中文教育志愿者，赴英国进行为期1年的中文教学志愿服务，并被评为“优秀国际中文教育志愿者”；1名研究生被选为天津市第十批赴疆实习支教大学生，赴新疆和田地区东三县的试点学校进行为期4个月的实习支教。

(3) 突出外语学科优势，组织“红色经典翻译秀”活动7次，参与人数百余人，将思政教育渗透到研究生学习生活的全过程。

2.3 课程教学与教材建设

2.3.1 本学位点开设的核心课程及主讲教师

序号	课程名称	课程类型	学分	授课教师	授课语言
1	理解当代中国高级汉日翻译	基础理论课	2.0	修茸岑	日语
2	理解当代中国高级汉英笔译	基础理论课	2.0	郑东升	英语
3	理解当代中国高级汉英口译	专业选修课	2.0	吴娜	英语
4	理论语言学	基础理论课	2.0	王梅	英语
5	英美文学	基础理论课	2.0	宋赛南	英语
6	日语语言学	基础理论课	2.0	芮真慧	日语
7	日本文学通论	基础理论课	2.0	潮洛蒙	日语
8	日汉语言比较研究	专业学位课	2.0	王莹	日语
9	翻译综论	专业学位课	2.0	江治刚	英语
10	语料库语言学导论	专业学位课	2.0	张瑞华	英语
11	当代西方文论	专业学位课	2.0	籍晓红	英语
12	英语教学论	专业学位课	2.0	展素贤	英语

2.3.2 课程教学质量

研究生课程以系统理论学习与科学研究相结合，导师指导与学生自学相结合，提倡启发式、研讨式和参与式教学，重视研究生个性发展，以充分发挥研究生的主动性和自觉性。严把任课教师选用关，所有研究生课程，特别是专业必修课，全部由副高及以上职称或博士学位教师开课，严格执行教学计划，学时饱满。课程内容兼顾学术创新和科研素养培养的课程体系，着重培养学生具有一定的科学研究、知识运用和创新思维能力。同时，通过不定期召开党政联席会、学位分委员会和学术委员会，群力群策，为质量监督保驾护航。

2023年，获批天津市高等学校研究生教育改革研究计划项目1项，校级精品课程建设项目2项。

2.3.3 教材建设情况

以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，全面贯彻党的教育方针，紧密结合高等教育发展和教育教学改革的新形势，进一步深化教材建设与管理改革，围绕学科建设，配套抓好教材建设规划。深入推进《习近平谈治国理政》多语种版本进高校、进教材、进课堂工作，推动习近平新时代中国特色社会主义思想系统融入外语类专业课程体系，优化课程设置，新增“理解当代中国”系列课程3门，从2023级硕士研究生开始，实现高等学校外国语言文学类专业“理解当代中国”系列教材在研究生培养阶段全覆盖。同时，组织任课教师参加培训、撰写课程大纲、集体备课，鼓励教师创新教学方法，高质量推进“三进”工作。

另外，导师在编《中国文化翻译15讲》特色教材一本，计划2024年出版发行。

2.4 导师岗位管理与导师指导

明确导师的岗位职责和任职要求，建立完善的导师选聘、考核和退出机制，确保导师队伍的整体素质。根据《天津科技大学外国

语学院研究生指导教师岗位选聘与招生资格审核实施细则》，对研究生导师岗位实施动态管理，实现岗位与招生资格分离。

导师充分了解学生的个性特点和学术兴趣，制定个性化培养方案，帮助学生明确研究方向和目标；定期召开组会，及时解答学生的疑问和困惑，指导学生开展科研工作；关注学生的心理健康和职业发展，提供必要的支持和帮助。

2.5 科教融合与产教融合

科教融合方面，学位授权点注重将科研成果与教学内容相结合，推动科研与教学相互促进。一方面，鼓励教师将最新的科研成果融入教学中，为学生提供前沿、实用的知识；另一方面，引导学生参与科研项目，通过实践培养他们的科研能力和创新精神。本年度，1项天津市研究生科研创新项目顺利结题，累计到账经费0.5万元；近70%学生参与导师课题研究，研究生发表论文10余篇；举办“尚言讲坛”8场，邀请校内外专家定期为研究生做学术讲座，拓展研究生学术视野；研究生积极参加国内外学术会议，在会上宣读论文30余人次，在天津市外文学会第九届年会研究生学术论文竞赛中获一等奖2项，二等奖3项，三等奖7项。

产教融合方面，学位授权点致力于与企业、行业建立紧密的合作关系，实现教育与产业的有机衔接。通过与中国外文局亚太传播中心、天津华译语联科技股份有限公司、天津一汽丰田有限公司等企业合作开展实践教学、实习实训等活动，使学生能够更好地了解行业需求和职业发展前景，提升他们的职业素养和实践能力。

2.6 学术交流

本年度，本学位授权点通过多种举措促进研究生学术交流。

(1) 6名研究生赴日本长崎大学、福山大学进行免学费交换留学，拓展了学生国际视野，提升了语言和跨文化交际能力。

(2) 举办“尚言讲坛”系列讲座 8 场，邀请校内外专家学者开展线上线下讲座，为研究生提供学术交流平台。

(3) 研究生在“京津冀翻译协会协同发展学术论坛”、“南京翻译家协会 2023 年年会暨‘翻译与当代中国’学术研讨会”、“第七届全国话语研究高层论坛”、“第十届中国英语教学国际研讨会”、“2023 年全国外国语言文学研究生论坛”、“日语教育与日本学研究国际研讨会”等会议中宣读论文 30 余人次。

2.7 就业发展

2023 年，本学位授权点授予 17 名研究生硕士学位，高质量毕业去向率 58.82%，毕业去向落实率 94.12%。其中，1 名毕业生考上天津市选调生；1 名毕业生进入高校担任辅导员；2 名毕业生在初高中从事教学工作；其他大部分同学从事与专业相关的工作。总体来看，毕业生就业单位的工作性质和工作内容与所学专业关联度高，基本反映了本学位点的课程设置与人才培养目标以及社会需求相吻合。

三、学位授权点研究生教育质量保障

3.1 论文规范与质量分析

根据《天津科技大学硕士学位授予工作实施细则》规定，从论文选题工作开始，鼓励和激励研究生灵活运用所学知识，创造性地提出问题、解决问题，有计划、有步骤地开展学位论文研究工作。全部硕士论文均采用盲审和抽检制度，严格执行学位论文开题、中期检查、预答辩、答辩制度，所有论文均经教育部或校外专家盲审。学位评定委员会严格根据学位授予规则根据研究生政治思想表现、答辩委员会决议、申请人创新成果等方面进行审核，投票决议是否授予学位。2023 年，2 篇硕士学位论文被评为市级优秀研究生学位论文，1 篇硕士学位论文被评为校级优秀硕士学位论文。

3.2 学风建设

本年度，本学位授权点未发生学术不端行为。组织学生围绕“弘扬科学家精神”和“学风道德建设”，开展了如下活动：

(1) 为进一步推动学院研究生优良学风建设，营造良好的科研学术氛围，举办了学风道德建设暨科学家精神宣讲主题讲座。研究生英语宣讲团、日语宣讲团赴天津科技大学附属柳林小学开展“落实三进工作，用外语讲好科学家精神”主题宣讲活动。

(2) 将学风建设活动融入研究生党建中，按照《关于开展2023年“全国科学道德和学风建设宣传月”活动的通知》要求，将学风建设与党建活动有机融合，本年度开展集体党员活动9次，组织集中学习11次。

(3) 引导研究生遵守学术道德规范。69名研究生全覆盖参加校院两级组织的“科学道德与学风建设”系列讲座，并签署诚信学风自查表。注重培养和强化研究生的自律意识，坚决防范学术不端行为。

3.2 质量监控与保证制度执行

(1) 建立完善的质量监控体系，从招生、培养到毕业各个环节都实行了严格的质量控制。招生阶段，通过严格的考试和面试选拔优秀学生，确保生源质量。培养阶段，通过制定科学的培养方案、加强课程建设和教学管理、实施导师负责制等措施，全面提高学生的学术水平和创新能力。毕业阶段，通过严格的毕业论文审核和答辩制度，确保学生达到硕士学位的学术要求。

(2) 重视学位论文的质量监控。制订并严格执行学位论文管理规范。严格实施学位论文开题、中期检查、论文预答辩、答辩制度，对学位论文的选题、研究内容、研究方法等进行全面审查，确保论文的学术水平和质量。同时，加强学术诚信教育，严格打击学术不端行为，维护学术风气和学术道德。

(3) 注重与国内外高校和研究机构的交流与合作，引进优质教育资源，提高教育质量和学术水平。通过举办学术会议、开展合作

项目等方式，加强与国际学术界的联系，推动学科发展和国际化进程。

3.3 研究生教育管理服务与满意度情况

本学位点设专职管理人员 2 名，其中研究生辅导员和研究生教学秘书各 1 名，师生比为 2: 69。

本学位授权点注重构建完善的管理体系，确保研究生教育工作的有序进行。研究生教学秘书和辅导员积极与导师、学生保持沟通，及时回应需求和关切，为研究生提供全方位的支持和服务。

在校研究生满意度调查中，研究生培养及条件保障的总体评分为 7.5 分（满分 10 分，下同）。其中，课程教学 8 分，参与科研 7.4 分，指导教师 9.2 分，科研条件 7.5 分，管理服务 7.8 分，“三助”岗位设置 7.3 分，食堂 7.3 分；而经费保障、奖学金制度、图书馆等制度服务分别为 6.6、6.7、6.9 分，说明研究生培养和管理制度机制相对健全，但仍存在不足之处，需要进一步提升。

四、学位授权点服务贡献

4.1 科技进步

本学位授权点高度重视外语服务我校校本特色，充分发挥党建引领事业发展的重要作用，英语系翻译系党支部开展了“我为群众办实事”系列活动，为全校教师修改、润色英文论文，取得了良好效果。同时，本学位授权点长期为《天津科技大学学报》、《中国轻工教育》等期刊进行英文标题、摘要、关键词等学术期刊论文英译审校，总计工作量约 10 余万字。为科技论文的国际传播和交流搭建了坚实的语言桥梁，为推动学术交流和研究合作做出了实质性贡献，也为中国学术研究的国际化进程注入了活力。

4.2 经济发展

本学位授权点积极发挥外语学科优势，服务地方经济。与天津海关动植物与食品检测中心、天津樱桃谷农业科技发展有限公司、

天津冠星食品有限公司、宁夏伊品生物科技股份有限公司、河北鑫宏民农业科技开发有限公司等企事业单位签订合同，助力轻工相关企业事业单位发展。

本学位授权点开展的轻工产业相关项目（部分）

	项目名称
1	高新农业科技园产品国际化网络信息平台建设与推广
2	发酵法生产 L-缬氨酸技术-1 翻译
3	保健品研发技术、生产设备、工程与会议相关文件的日汉翻译
4	粮食进出口贸易洽谈翻译
5	咖啡生产设备以及研发技术的日汉翻译
6	超声蒸发器浓缩锂盐溶液高效节能及防除垢技术与在线监控系统开发的资料翻译
7	法语六国食品安全法规标准进展跟踪研究
8	日本山梨县葡萄种植情况的资料翻译
9	科技文中译英咨询
10	专门用途科技英语的译文研究

4.3 文化建设

本学位点积极响应党和国家对于文化建设的需求，坚定文化自信，教师积极推动中华文化的继承和对外传播，学生不断开展丰富的社会实践活动，师生共同推动社会主义文化繁荣兴盛。具体表现为：

(1) 1 名导师为天津市政协常委，积极为天津市发展建言献策，本年度，2 篇咨政建议被有关部门采纳，被评为“全国归侨侨眷先进个人”。

(2) 1名导师获批国家自然科学基金中华学术外译项目《从三星堆到金沙：中华文明的惊世发现》，将为我国优秀文化的对外传播，提升我国国际影响力做出巨大贡献。

(3) 1名导师所著的《中国书法文本的译介研究》被天津美术馆采纳，具有理论指导作用和实际应用价值。

(4) 1名研究生作为教育部中外语言交流合作中心国际中文教育志愿者，赴英国进行为期1年的中文教学志愿服务，并被评为“优秀国际中文教育志愿者”，助力中文及中国文化的国际推广和传播，促进不同文化之间的相互理解和尊重。

(5) 1名研究生被选为天津市第十批赴疆实习支教大学生，赴新疆和田地区东三县的试点学校进行为期4个月的实习支教，帮助当地学生更好地了解和认识中华文化，增强他们的文化自信和认同，有助于推动当地的文化发展和社会进步。

(6) 本学位授权点研究生宣讲团携手天津科技大学附属小学六年级学生开展了“落实三进工作，用外语讲好科学家精神”主题宣讲活动。宣讲团成员通过向同学们讲述我校隆言泉、金培松两位科学家的故事，向同学们传达了科学家精神的内涵以及他们所具有的品质。

五、学位授权点改进措施

5.1 存在问题

(1) 学科领军人才、高水平学术团队和成果不足。

(2) 现有的研究方向和课程设置在学科交叉、产教融合、科教融汇发展上有欠缺。

5.2 改进措施

(1) 强化“内培外引”效果。加强骨干人才培养，积极搭建教师发展平台的同时，积极引进符合学科未来发展的高水平人才，以学

科带头人作为中心，探索开展有组织科研道路，为形成高水平学术团队打好基础。

(2) 密切关注国家发展、京津冀发展和学校优势学科发展战略，加强与政府部门和企业的沟通与合作，了解实际需求，动态调整研究方向和课程设置，逐步推进更加符合社会需求的学科内涵改革，为国家和区域战略提供有力支撑。